



# Ruhrauen-Kicker

## Ein Heimsieg muß her!

**Wilfried Pick bleibt Optimist. Auf die Frage, ob das Saisonziel „Keine neue Zittersaison“ auch nach der Hinrunde gelte, antwortet der Coach selbstbewußt: „Ja, sicher!“**

Die Mannschaft habe doch in den Auswärtsspielen gezeigt, daß sie gut und erfolgreich spielen kann, begründet Pick seine Zuversicht. Jetzt muß endlich die leidvolle Negativ-Heimserie beendet werden. Gelegenheit dazu bietet bereits das erste Spiel der Rückrunde gegen SV Heckinghausen. Im Hinspiel verloren die Blau-Weißen unglücklich durch einen Treffer kurz vor Schluß mit 0:1.

**Nächstes Heimspiel  
16. Februar, 14.30 Uhr  
gegen  
SC Mettmann**

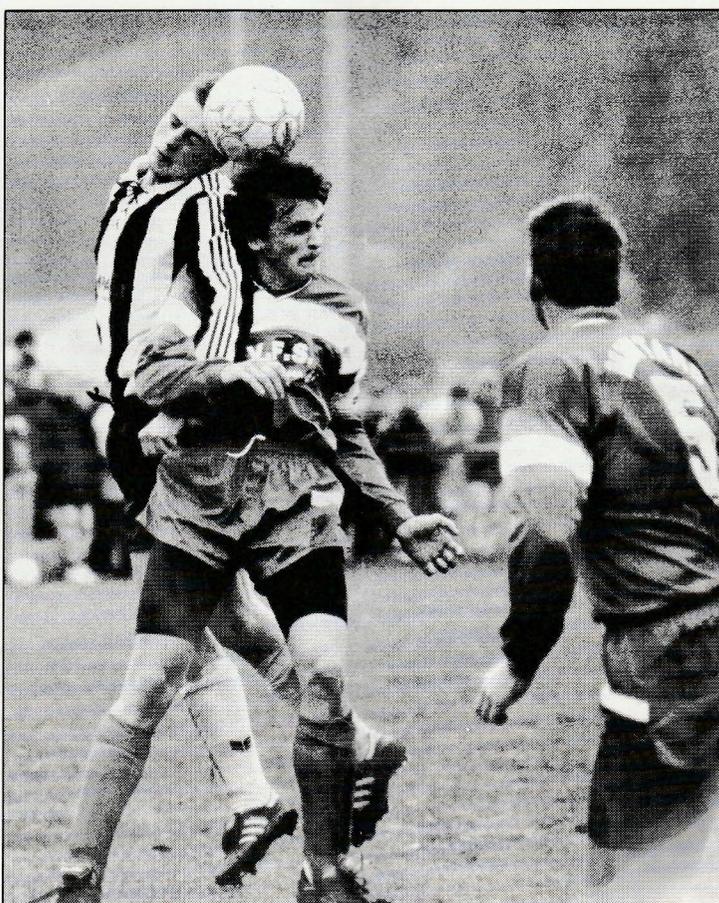
Mit der Leistung seiner Mannschaft im Pokalspiel gegen Schönebeck war der Trainer – trotz der Niederlage – im großen und ganzen zufrieden: „Wir haben zwar kein Superspiel auf dem schweren Boden gesehen, doch die meisten Spieler haben mich vor allem in ihrem taktischen Verhalten überzeugt.“ Zufrieden war **Wilfried Pick** auch mit **Dirk Graßl**. Nachdem „Stuten“ Renczewitz die Mannschaft verlassen hat, ist Dirk die einzige Spitze. Sein Tor im Pokalspiel gibt ihm hoffentlich den nötigen Auftrieb.

Während im Angriff personeller Engpaß herrscht, gibt es in der Mintarder Abwehr wenig Probleme. **Marc Thönes** entwickelt sich immer

mehr zum sicheren Ausputzer. Und davor agieren mit **Andy Klein**, **Holger Heppner** und **Stefan Schorr** drei konsequente Deckungsspieler. Außerdem steht **Armin Reintjes** nach seiner Verletzung auf dem Sprung. Eigentlich erstaunlich, daß diese

Deckung immer wieder so dumme Tore kassiert.

**Ein interner Wechsel:** **Wilfried Pick** machte **K.D. Wurbs** zum neuen Spielführer. Er löst **Holger Heppner** ab, dem der Trainer zu wenig Engagement vorwarf.



**Holger Heppner**

konnte bislang noch nicht an seine gute Leistung des letzten Jahres anknüpfen. Vielleicht darf er demnächst ein wenig offensiver auftrumpfen.

## Spielplan Rückrunde

<b>02.02.</b>	<b>SV Heckinghausen</b>
09.02.	Teutonia Überryuhr
<b>16.02.</b>	<b>SC Mettmann</b>
23.02.	SSV Germ. Wuppertal
<b>08.03.</b>	<b>TSV Ronsdorf</b>
15.03.	SV Kupferdreh 04
<b>22.03.</b>	<b>TVD Velbert</b>
29.03.	FSV Kettwig
<b>05.04.</b>	<b>SC Burgaltendorf</b>
12.04.	TuS Neviges
<b>03.05.</b>	<b>Wuppertaler SV II.</b>
10.05.	Jägerhaus Linde
<b>17.05.</b>	<b>SSVg Heiligenhaus</b>
24.05.	SSVg Velbert
<b>31.05.</b>	<b>Türkgücü Velbert</b>

(Die Heimspiele sind fettgedruckt)

Bezirksliga, Gr. 3	
FSV Kettwig – SV Heckinghausen	0:1
SSVg. Velbert – Teut. Überryuhr	4:0
SSVg. Heiligenhaus – SC Mettmann	1:0
SV J'h.-Linde – Germ. Wuppertal	4:0
W'taler SV II – TSV Ronsdorf	2:2
TuS Neviges – SV Kupferdreh	1:1
SV Burgaltend'f – TVD Velbert	1:3
Türkg. Velbert – BW Mintard	1:3
1. SSVg. Velbert	15 11 2 2 42:10 24:6
2. TSV Ronsdorf	15 8 5 2 25:17 21:9
3. T. Überryuhr	15 8 2 5 25:21 18:12
4. Germ. W'tal	15 7 4 4 19:20 18:12
5. SC Mettmann	15 6 5 4 23:15 17:13
6. FSV Kettwig	15 6 4 5 31:21 16:14
7. W'tal. SV II	15 4 8 3 28:26 16:14
8. Heckinghaus.	15 5 6 4 15:21 16:14
9. TVD Velbert.	15 5 5 5 20:19 15:15
10. SSVg. H'haus	15 5 4 6 19:17 14:16
11. BW Mintard	15 4 5 6 20:21 13:17
12. Kupferdreh	15 4 5 6 16:32 13:17
13. J'h. Linde	15 4 4 7 24:31 12:18
14. TuS Neviges	15 3 4 8 15:25 10:20
15. Türkg. Velbert	15 3 4 8 24:39 10:20
16. Burgaltend'f	15 1 5 9 17:28 7:23

## Renczewitz hat sich abgemeldet

Mit dem Poststempel 24. 12. 1991, flatterte die Abmeldung von Frank Renczewitz auf den Mintarder Tisch. Man munkelt, daß es ihn zu seinem Bruder „Pimo“ nach Kettwig zieht. Vorerst liegt „Stuten“ aber auf Eis.



- Antike Möbelstücke
- Kunstgewerbe Geschenkideen
- Spiegel- und Glasarbeiten
- Exkl. Innenausbau
- Polsterungen & Stoffe
- 25 Jahre eigene Möbelrestauration

# M O M M

Momm GmbH & Co. KG

Zentralheizungsbau für Öl- + Gasfeuerungen, Kundendienst, Elektro-Blockspeicher-Anlagen, Vertrieb von Nachtstrom- Warmwasserspeichern und Wärmepumpen, Sanitäre Installation, Wasseraufbereitungs-Anlagen, Bedachungen + Fassadenbau

Telefon (02054) 5377 u. 16049  
4330 Mülheim (Ruhr) 13 · Am Stoot 18-20

(H) SSVg. Velbert 0:2

## Spitzenreiter gab Gala-Vorstellung

Von Anfang an wurden die Gäste ihrer Favoritenrolle gerecht, Angriff auf Angriff rollte aufs Mintarder Tor. Schon nach wenigen Minuten mußte Christian Felske einen scharfen Schuß abwehren. Doch in der 10. Minute war auch er machtlos. Der Führungstreffer der Velberter war logische Konsequenz, denn unsere Anwehrspieler hatten diesen schnellen und quirligen Gäste-Stürmern nur wenig entgegenzusetzen.

Kurz nach der Pause folgte das 0:2. Zwischenzeitlich mußte sich „Felle“ noch einige Male strecken und auch Marc Thönes warf sich mehrfach mit seinem ganzen Körper Torschüssen der Velberter entgegen. Erst nach dem 0:2 kam unsere Mannschaft auch einmal vor das gegnerische Tor. Insgesamt kann Mintard froh sein, daß es gegen den Spitzenreiter so glimpflich davongekommen ist.

**Es spielten:** Christian Felske, Wilfried Pick, Markus Rocholz, Holger Heppner, Marc Thönes, Andreas Klein, Andy Röder (Frank Thiel), Dirk Stoepke, Frank Renczewitz, Michael Bartels, K.D. Wurbs (Stefan Schorr).

(A) Türkügü Velbert 3:1

## Klarer Sieg vor der Winterpause

Mintard spielte von Beginn an überlegen. Unsere erste klare Torchance allerdings führte zum Konter der Gastgeber und zum überraschenden 0:1. Die Abwehr sah dabei nicht gut aus. Doch schon fünf Minute später, in der 27. Minute, sorgte Andy Röder mit einem schönen Heber für den Ausgleich. Von nun an bestimmten die Blau-Weißen das Spiel. In der 49. Minute fiel der Führungstreffer nach einem sehenswerten Angriff von Dirk Stoepke. Sein Schuß wurde abgewehrt – Frank Renczewitz staubte ab. Gegen Ende des Spiels kam Türkügü noch einmal auf. Doch mit seinem Treffer zum 3:1, nach einem tollen Alleingang, machte Michael Bartels alles klar.

Mit etwas Glück hätten unsere Jungs mehr für das Torverhältnis tun können. Chancen von Klein, Wurbs und Röder verfehlten knapp das Ziel.

**Es spielten:** Christian Felske, Stefan Schorr, Markus Rocholz, Holger Heppner (Frank Thiel), Marc Thönes, Andreas Klein (Wilfried Pick), Andreas Röder, Dirk Stoepke, Frank Renczewitz, Michael Bartels, K.D. Wurbs.

**Tore:** 0:1, 1:1 Andy Röder, 2:1 Frank Renczewitz, 3:1 Michael Bartels.

## Statistik der Vorrunde

# Kader ziemlich stabil

Mit einem ziemlich eingespielten Kader ist Trainer Wilfried Pick durch die Vorrunde gekommen. Die Stammelf stand, Veränderungen gab es nur bei Verhinderungen einzelner Spieler. Glücklicherweise ist unsere Mannschaft bislang auch von schwereren Verletzungen verschont geblieben – sieht man einmal von Armin Reintjes Pech zum Jahresende ab.

Namen	Spiele/Auswechl.	Oliver Bönisch	7	5	
Holger Heppner	15	2	Arndt Ridder	4	1
Markus Rocholz	15	2	Stefan Schorr	4	3
Michael Bartels	15	3	Frank Thiel	4	4
Christian Felske	14	0	Dirk Marotzke	2	2
Dirk Stoepke	14	0	Klaus Böhs	1	0
Frank Renczewitz	14	4	Patrick Hagemeyer	1	1
K.D. Wurbs	14	5			
Marc Thönes	13	0			
Andreas Klein	13	4			
Armin Reintjes	12	3			
Dirk Graßl	10	2			
Andreas Röder	9	3			
Wilfried Pick	8	2			

## „Stuten“ traf bislang am besten

Unser „richtiger“ Stürmer Frank „Stuten“ Renczewitz führt bislang mit sieben Toren die interne Mintarder Torjägerliste an. In den letzten Spielen trafen allerdings auch unsere Mittelfeld-Asse Markus Rocholz, Michael Bartels und Andy Röder besser. Ladehemmung hat nach wie vor der letztjährige Goalgetter Holger Heppner, der erst zweimal traf.

Wie wir schon auf der Seite 1 berichteten, hat sich Frank Renczewitz inzwischen abgemeldet. Daher wird am Ende der Saison sehr wahrscheinlich ein anderer die Torschützenliste anführen.

### Torschützen:

Frank Renczewitz	7
Markus Rocholz	6
Michael Bartels	3
Holger Heppner	2
Marc Thönes	1
Andreas Röder	1



Ein Gewinn für Mintard: Dirk Stoepke als uner-müdlicher Rackerer im Mittelfeld. Leider fehlt dem früheren Heisinger das Tor-glück. Bei Türkügü Velbert wäre ihm fast sein erster Treffer gelungen.

## Gaststätte „Zur Flora“

Inh. Werner Ridder

Landsberger Straße 87  
4300 Essen 18-Kettwig

Telefon 0 20 54 / 24 80  
Privat 0 20 54 / 8 13 55

## DAS REISEBÜRO AUGUSTIN

Graßhofstraße 139, 4200 Oberhausen-Holteln, Am KSB-Markt  
Tel.: 0208/680028-29, Fax 0208/688023, Parkplätze vor dem Haus

Clubreisen, Flug-, Schiff-, Bahn- und Busreisen, Kartenservice,  
alle namhaften Reiseveranstalter.



Herbert Nachtsheim  
Geschäftsleitung

Generaldirektion  
Rüttenscheider Straße 100  
4300 Essen 1  
Telefon 0201 / 721005

Privat  
Neckarstraße 50  
4300 Essen-Kettwig  
Telefon 02054 / 82804

VICTORIA

Lebens-, Kranken- und  
Sachversicherungen



Rodenbusch 69  
4030 Ratingen 5

Generalagentur

L. Wüstemann

☎ 0 20 54 / 39 58



RECHTSSCHUTZ



HEIMAT TAT  
BAUVERMÄSSLER



**Christian Felske** rechtfertigte mit der gezeigten Leistung in der Vorrunde seine führende Torhüter-Position in Mintard.

**Hallen-Meisterschaft**  
**Aus bereits in der Vorrunde**

Auch in diesem Jahr hatte unsere 1. Mannschaft bei der Mülheimer Hallenmeisterschaft keinen Erfolg. Ohne Sieg schied unsere Mannschaft mit 1:5-Punkten, wie im Vorjahr, bereits in der Vorrunde aus. Mit etwas mehr Glück, so Aushilfs-Coach Gerd Heppner, (Wilfried Pick war in seinem verdienten Urlaub), wäre diesmal mehr dringewesen:

**Tbd. Heißen 2:2**  
Wenige Sekunden vor Schluß führte unsere Mannschaft noch mit 2:1, dann gelang den Heißenern noch der glückliche Ausgleich. Mit einem Sieg im Auftaktspiel hätten sich die Blau-Weißen eine glänzende Ausgangsposition geschaffen.

**Spvgg. Dümpten 1:2**  
Auch in dieser Partie war für unser Team ein Sieg möglich. Mintard hatte Pech mit einigen Latten- und Pfostenschüssen.

**Post SV Mülheim 4:5**  
Mit einem Sieg wäre Mintard weitergekommen. Die Heppner-Schützlinge stürmten vehement aber auch etwas unklug. Sie wurden von den Kontern der Postler ausgebremst.

**Es spielten:** Christian Felske, Kai Kubiarske (Tor), Markus Rocholz, hael Bartels, Dirk Stoepke, Holger Heppner, Andy Röder, Stefan Schorr, Dirk Graßl.

**Pokalspiel:**

**Erste Partie – schon Endstation**

Das nächste Pokal-Finale im Berliner Olympia-Stadion wird wieder ohne Mintarder Beteiligung stattfinden. Nachdem die Blau-Weißen souverän die erste Runde des diesjährigen Wettbewerbs überstanden (sie hatten ein Freilos), war am 19. Januar bereits Endstation. Gegen den Bezirksligisten SpVgg. Schonnebeck unterlag unsere Mannschaft – wenn auch unglücklich – mit 2:3.

Kalter Nieselregen, tiefer Boden – die äußeren Bedingungen ließen es bereits ahnen: Ein gutes Spiel war kaum zu erwarten. Die wenigen treuen Zuschauer, die den Weg an diesem trüben Tag in die Ruhraue gefunden hatten, konnten sich wahrlich an dem Gekicke beider Mannschaften nicht erwärmen. Unsere Jungens waren eigentlich die gesamte Partietonangebend, spielten aber zu unentschieden. Schonnebecks Sieg war mehr als glücklich.

**Es spielten:** Christian Felske, Stefan Schorr, Markus Rocholz, Holger Heppner, Marc Thönes, Andreas Klein, Andy Röder, Dirk Stoepke, Dirk Graßl, Michael Bartels, K.D. Wurbs.

**Tore:** 0:1, 1:1 Dirk Graßl, 1:2, 1:3, 2:3 Markus Rocholz.

**Besondere Vorkommnisse:** Markus Rocholz verschießt beim Stande von 0:0 einen Foulelfmeter.

**Alte Herren**

**Kein Glück im Stadtpokal**

Ihren Erfolg vom letzten Jahr – als sie erstmals die Endrunde erreichten – konnten unsere Oldies bei der diesjährigen Mülheimer Hallen-Stadtpokalmeisterschaft nicht wiederholen.

In einer ausgesprochen stark besetzten Vorrunde belegte das Team von Willi Ruthmann – knapp geschlagen – den undankbaren dritten Platz. Nur die ersten beiden Mannschaften qualifizierten sich für die Endrunde. Wie hochkarätig diese Vorrunde bestückt war, mag die Tatsache belegen, daß Vorjahressieger Broich noch hinter Mintard lediglich auf dem vierten Platz landete.

Zum Auftakt verlor Mintard mit viel Pech gegen Union Mülheim mit 0:1. Drei Pfosten- bzw. Lattenschüsse unserer Mannschaft beweisen, ein Sieg wäre durchaus dringewesen. Danach trotzten die Blau-Weißen dem Titelverteidiger aus Broich ein 0:0-Remis ab. Gegen den souveränen Vorrunden-Sieger Speldorf unterlag Mintard zwar mit 4:6, doch

vier Tore kassierten diese nicht in den übrigen drei Spielen zusammen. Im bedeutungslosen letzten Spiel fegte unser Team TSV Heimat-erde mit 8:3 vom Feld.

**Es spielten:** Thomas Suhner (Tor), Willi Dörr, Willi Lohmar, Rolf Kamminga, Martin Roos, Friedhelm Ridder, Gerd Heppner, Michael Schorn und Detlef Hülsmann.

**Recht achtbar zogen sich unsere Oldies bei der 1:3-Schlappe gegen die, mit einigen ehemaligen Bundesliga-Spielern angetretenen Alten Herren des VfL Bochum aus der Affäre. Dabei muß man bedenken, daß unsere Mannschaft mit Heppner, Schorn, Langen, Voibert, Renczewitz, Lohmar und Siepmann auf sieben ihrer besten Spieler verzichten mußte. Im Sommer '92 ist ein Rückspiel in Mintard vereinbart.**



**WIR ZEIGEN IHNEN DEN WEG ZUM „SCHÖNER WOHNEN“ – im EIGENTUM oder zur MIETE!**

Im Großraum ESSEN bieten wir HÄUSER und WOHNUNGEN sowohl zum KAUF als auch zur MIETE an. **Unser Ziel:** Zufriedene Eigentümer und Mieter. Fragen Sie einmal bei uns an. Wir können Ihnen interessante Angebote machen.

**DIPL.-ING. HAASE GMBH**  
**HAUPTSTR. 27-29**  
**4300 ESSEN-KETTWIG (18)**  
**TEL.: 02054-83958 oder 59**

**Dach · Wand · Abdichtungstechnik**

**Dachdeckermeister Gerhard Roos**



Am Waldschlößchen 24  
5980 Werdohl/Eveking  
Telefon 0 23 92/76 43  
0 20 54/81158

elektronisch positionieren  
steuern, überwachen  
berührungslos schalten



Ingenieurbüro  
F.W. Wenglorz

Wir liefern u. a.:

- Lichtschranken
- Reichweiten bis 35 m  
auch für den privaten Gebrauch
- Berührungslose Näherungsschalter
- induktiv
- kapazitiv
- Optoelektronische Sensoren
- Schaltabstände zwischen 100 mm und 10 m

F. W. Wenglorz GmbH  
Stooter Straße 7  
4030 Ratingen 5  
Telefon 02054/7071-72  
Telefax 02054/80896

**M.KLAUENBERG & G**  
INTERNATIONALE MÖBELSPEDITION  
UMZÜGE · LAGERHALTUNG

In der Hagenbeck 50 · 4300 Essen 1  
☎ (02 01) 62 10 21 · ☎ 8 579 634 mkle d



II. und III. Mannschaft

# Saisonziel: Klassenerhalt

**Platz 14, 9:21-Punkte, Tordifferenz: minus 17 bzw. minus 14 – in trauriger Einigkeit rangieren unsere beiden Kreisliga-Teams im Keller. Während die „Dritte“ sicherlich von Anfang an in den unteren Tabellenregionen erwartet wurde, ist das bisherige Abschneiden der „Reserve“ doch recht enttäuschend.**



**Nach abgelaufener Rot-Sperre wieder dabei: Andreas Harm**

Nach den zuletzt gezeigten Leistungen kann auch für die II. Mannschaft das Saisonziel nur noch Klassenerhalt heißen.

Die teilweise derben Schlappen zeigen, wo der Schuh vor allem drückt – in der Defensive. Hinzu kommt häufig eine taktische Diszi-

plinlosigkeit der jungen Spieler. Vor allem wenn die Mannschaft zurückliegt, wollen alle nur noch stürmen und Tore schießen, die Deckung wird sträflich vernachlässigt. Hier muß Trainer Stoepke ansetzen. Durch die Abmeldung von Frank Reczewitz sind die personellen Alternativen für Stoepke noch enger geworden.

Zum Rückrundenauftakt beim Tabellenführer Heisingen dürfte nicht viel 'drin sein. Aber in den kommenden Spielen gegen Überuhr, Kray und Kupferdreh muß gepunktet werden.

**Für unsere „Dritte“ beginnt das neue Jahr gleich mit einem ganz entscheidenden Spiel.** Ein Sieg beim unmittelbaren Tabellen-Nachbarn Niederweningen, der im Hinspiel mit 5:1 besiegt werden konnte, würde den Blau-Weißen viel Luft im Kampf gegen den Abstieg verschaffen. „Neu-Coach“ Dirk Hofmann hofft, eine starke Mannschaft aufs Feld schicken zu können. Udo Bauerfeld und Thomas

Wurbs sind wieder fit, Thomas Kempgen plant sein Comeback und auch „Bogi“ Chalupniczak hat sich zurückgemeldet. Das Hauptproblem der „Dritten“ lag bislang eindeutig in der fehlenden Kondition. Würden nur die ersten 45 Minuten gewertet, unsere Mannschaft läge im gesicherten Mittelfeld.

**Kleiner Tip: Kondition soll ja durch Training zu verbessern sein.**

## Ein Treffer fehlte!

Nur ein winziges Törchen fehlte unserer II., um beim Hallen-Turnier von Werden 80 das Finale zu erreichen. Nach dem 3:1-Sieg gegen SW Unser Fritz Herne und dem 0:0 gegen Gastgeber Werden 80, hätte das Team von Dirk Stoepke im letzten Vorrunden-Spiel gegen FSV Essen 82 mit vier Toren Unterschied gewinnen müssen. Nach tollem Kampf reichte es leider nur zum 4:1-Sieg. Im Spiel um Platz 3 gewann dann Mintard gegen Werden 80 III sicher mit 3:0.



**Rainer Gith (re.) ist eine Stütze unserer Reserve-Mannschaft. Lediglich einmal mußte er – verletzungsbedingt – in der Vorrunde pausieren.**

**(H) ESG 99/06 II 5:5**

**Es spielten:** Klaus Böhs, Markus Wendling, Dirk Marotzke, Willi Koenen, Sascha Meijer (Patrick Hagemeister), Oliver Bönisch, Jens Weller, Arndt Ridder, Rainer Gith (Stefan Molitor), Dirk Graßl, Markus Werner.

**Tore:** Arndt Ridder (2), Dirk Graßl (2), Rainer Gith.

**(A) SC Rellinghausen 0:1**

**Es spielten:** Klaus Böhs, Markus Wendling, Sascha Meijer, Willi Koenen (Patrick Hagemeister), Dirk Marotzke, Ralf Weber, Oliver Bönisch, Arndt Ridder, Dirk Graßl, Rainer Gith, Markus Werner.

Kreisliga A, SO Gr. 1					
1. FC Heisingen	15	11	3	1	42:13 25:5
2. Etr. Leithe	15	10	4	1	36:11 24:6
3. SC Rellingh.	15	8	5	2	24:9 21:9
4. Werden 80	15	8	4	3	29:17 20:10
5. SV Heild'een	15	6	7	2	28:25 19:11
6. Sportfr. 07	15	7	3	5	37:30 17:13
7. Rellingh. 08	15	7	2	6	34:28 16:14
8. FC Kray III	15	5	5	5	26:25 15:15
9. BG Überuhr	15	5	4	6	29:27 14:16
10. ESV 10/21 II	15	3	6	8	21:32 12:18
11. DJK Heisin II	15	4	7	15	15:26 12:18
12. SV K'dreh II	15	4	7	17	17:32 12:18
13. SC R'scheid	15	3	4	8	18:19 10:20
14. BW Mintard II	15	2	5	8	19:26 9:21
15. ESG 99/06 II	15	1	5	9	23:44 7:23
16. Fr.-Sales-H.	15	2	3	10	23:48 7:23

**(H) Wacker Steele 1:2**

**Es spielten:** Stephan Berg, Dirk Hofmann, Olaf Hoffmann, Ralf Weber, Willi Juchniewski, Gero Wagemeyer, Thomas Wurbs, Carsten Schreiber, Uwe Tuchenhagen (Ralf Besmehn), Andreas Harm, Stefan Zur.

**Tor:** Ralf Weber. **Bes. Vorkommnisse:** Platzverweis für Andreas Harm.

**(A) TC Freisenbruch 0:5**

**Es spielten:** Stephan Berg, Gero Wagemeyer, Ralf Besmehn (Frank Emde), Dirk Hofmann, Olaf Hoffmann, Willi Juchniewski, Ralf Weber, Stefan Zur, Carsten Schreiber (Peter Volbert), Udo Bauerfeld, Thomas Kügler.

Kreisliga A, SO, Gr. 2					
1. SV Isinger	15	10	4	1	37:13 24:6
2. FC Kray II	15	10	4	1	30:10 24:6
3. SuS Leithe	15	9	4	2	26:14 22:8
4. Steele 03/20	15	7	5	3	30:16 19:11
5. Bcr. Byfang	15	8	3	4	33:24 19:11
6. TC Freisenbr.	15	8	2	5	30:26 16:12
7. Wacker Steele	15	6	5	4	33:20 17:13
8. Steele Rott	15	6	5	4	24:20 17:13
9. SuS N'bonst.	15	5	4	6	27:37 14:16
10. Winfr. Kray	15	5	3	7	29:35 13:17
11. Steele 09	15	4	4	7	19:26 12:18
12. Pr. Steele	15	4	3	8	19:23 11:19
12. Etr. Leithe II	15	2	8	7	18:31 10:20
14. BW Mintard III	15	3	3	9	16:31 9:21
15. N'wenigern	15	3	1	11	23:36 7:23
16. Burgaltend. II	15	1	2	12	13:42 4:26

**RESTAURANT**

# LAUPENMÜHLEN

INH. ULRIKE BREIDENBACH

Wir bieten:

- Speisen nach Wahl für groß und klein ● Tafeln festlich dekoriert für jeden Anlass ● Kaffeklatsch mit Windbeuteln, Waffeln und Torten aus Konditorenhand ● Party-Service par excellence
- Speisen der Saison in vielen Variationen: Spargel, Matjes, Muscheln, Salate u. v. m.

HAUPTSTRASSE 54 · 4300 ESSEN-KETTWIG  
TELEFON (02054) 53 79

Kraftfahrzeug- An- und Verkauf  
**WILHELM WINZER**

Verkauf von gebrauchten  
KFZ - Ersatzteilen  
KFZ - Service

Gothaer-Versicherungs-Agentur

Güterstraße 19 - Kettwig - Tel. 02054-2357

KANAL-, TIEF- UND STRASSENBAU

**GERRITZEN UND FENTEN GMBH**

Auto-Tel. (01 61) 1208831

Heinz Fenten

Bauordenweg 11  
4330 Mülheim (Ruhr)-Mintard  
Tel. 02054/3439

Privat u. Büro: Am Södrath 50  
4030 Ratingen 5  
Tel. 02054/3439

# Erich Bischkowski

**Vereins- und Freizeit-Sportausstatter**

## Telefon (0208) 55393

Duisburger Str. 349 · 4330 Mülheim/Speldorf

Hinrunde 1991/92

# Alle Spieler – alle Tore

Bereits 26 bzw. 27 Spieler mußte Trainer Stoepeke und die Begleiter Willi Ruthmann und Werner Mathis bislang in unseren beiden Kreisliga-Teams einsetzen. Dies zeigt schon, wo auch ein Grund für die bisherige sportliche Misere der beiden Mannschaften zu sehen ist. Bei drei Mannschaften eines kleinen Vereins in oberen Amateurlasen bleiben personelle Engpässe und Fluktuationen nicht aus.

## II. Mannschaft

Namen	Spiele/Auswechl.	Tore
Klaus Böhs	14	0
Jens Weller	14	1
Willi Koenen	14	2
Rainer Gith	14	3
Stefan Molitor	14	4
Dirk Marotzke	13	2
Markus Wendling	13	4
Markus Werner	12	2
Thomas Kügler	12	4
Stefan Schorr	9	1
Frank Thiel	9	2
Arndt Ridder	8	1
Wilfried Pick	6	1
Patrick Hagemeister	6	4
Andreas Röder	5	1
Carsten Bönisch	4	0
Sascha Meijer	4	2
Dirk Graßl	3	0
Thomas Wurbs	3	3
Thomas Kempgen	2	0
Kurt Langen	1	0
Andreas Harm	1	0
Rolf Kamminga	1	0
Thomas Eisenkopf	1	0
Ralf Weber	1	0
Peter Volbert	1	1

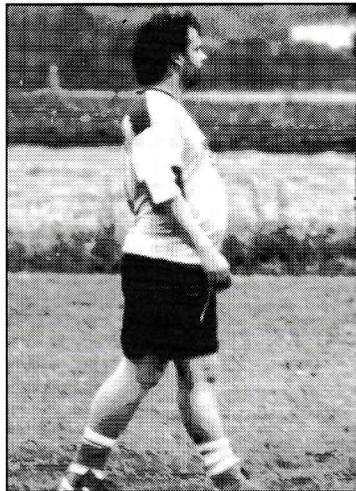
### Torschützen

Rainer Gith	4
Thomas Kügler	3
Andreas Röder	3
Stefan Molitor	2
Arndt Ridder	2
Dirk Graßl	2
Frank Thiel	1
Jens Weller	1

## III. Mannschaft

Namen	Spiele/Auswechl.	Tore
Stephan Berg	15	0
Dirk Hofmann	15	0
Olaf Hoffmann	15	5
Ralf Weber	14	0
G. Wagemeyer	14	1

Willi Juchniewski	13	1
Thomas Wurbs	11	2
Andreas Harm	11	3
Uwe Tuchenhagen	11	4
Frank Emde	11	6
Udo Bauerfeld	9	3
Ralf Besmehn	9	3
Bogdan Chalupniczak	8	2
Carsten Schreiber	6	2
Sascha Meijer	3	0
Guido Goeritz	3	1
Michael Schulte	3	1
Thomas Ruhe	2	0
Stefan Zur	2	0
Markus Werner	2	1
Peter Volbert	2	2
Rolf Kamminga	1	0
Thorsten Fenten	1	0
Thomas Kügler	1	0
Thomas Eisenkopf	1	1
Achim Sadrina	1	1
Klaus Vogel	1	1



Immer am Ball:  
Libero Dirk Hofmann

### Torschützen

Ralf Weber	4
Dirk Hofmann	2
Willi Juchniewski	2
Bogdan Chalupniczak	2
Udo Bauerfeld	2
Rolf Kamminga	1
Andreas Harm	1
Thomas Wurbs	1
Carsten Schreiber	1

## Splitter aus dem Verein

★ „Franz, Franz“, schallte es bei den letzten Spielen wieder aus dem Mintarder Fanblock. Gemeint war aber nicht mehr Abwehr-As Peter „Franz“ Hannen, dem jahrelang dieser Schlachtruf galt. Die Blau-Weißen Fans meinten damit, in Anspielung auf Beckenbauer, Gerd Heppner, der als „Team-Chef“ an die Seitenlinie zurückgekehrt ist, so lange Wilfried Pick auf dem Spielfeld für mehr Ordnung sorgt.

★ Heinz Schliephacke, das ewige Stürmertalent der IV. Mannschaft, ist Vater geworden. Leider konnte die Redaktion bis heute noch nicht ermitteln, ob der Nachwuchs tatsächlich „Kümmerling“ Schliephacke heißt, oder vielleicht „Baileys“. Aus zuverlässiger Quelle war jedoch zu erfahren, daß Heinz jetzt an einer „Bloody Mary“ arbeitet. Viel Glück!

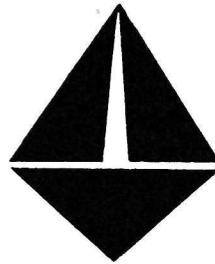
★ Am diesjährigen Kettwiger Karnevals-Zug (Karnevals-Sonntag) wird der Sportverein DJK Mintard wieder mit einem offiziellen Wagen teilnehmen. Im letzten Jahr hatten wir auch Vereins-Aktivitäten geplant. Der Zug wurde aber bekanntlich wegen des Golf-Krieges abgesagt. Interessenten, die mitmachen wollen, möchten sich bitte an Jürgen Erzigkeit oder Dirk Hofmann wenden.

★ An dieser Stelle wollen wir auch 'mal Dank sagen und zwar all den Helfern, die die Redaktion mit Ergebnissen, Mannschaftsaufstellungen, Torschützen und Hintergrund-Informationen versorgen. Ohne Willi Ruthmann (II.), Dirk Hofmann (III.), sowie Stefan Block (IV.) und Stephan Berg aus der Jugendabteilung könnten wir unserer Chronisten-Pflicht kaum gerecht werden. Gleichzeitig möchten wir aber alle Aktiven und Inaktiven des Vereins aufrufen, an uns mit kleinen oder auch größeren Beiträgen heranzutreten, um somit zu helfen, unsere Vereinszeitung noch attraktiver zu gestalten. Nur Mut!



Restaurant  
**AKROPOLIS**  
Inh. V. Theodorakopulos

Ruhrstr. 53 · 4300 Essen-Kettwig · Tel. (02054) 4954



# Kurt Berg

GmbH + Co. KG

Tief- und Straßenbau

4030 Ratingen 5

An der Dellen 21

Telefon 0 20 54 / 21 11

HIFI · TV · VIDEO · ELEKTRO · KUNDENDIENST

# Drengenburg

Corneliusstr. 39 · 4300 Essen 18 **Tel. 0 20 54 / 8 41 14**



IHR PARTNER FÜR TV, VIDEO UND HIFI

## HASELBECK + KREUL GMBH

- Bauelemente + Schreinerei
- Moderner Innenausbau
- Fenster · Türen · Tore · Treppen
- MIELE-Einbauküchen
- MIELE-Elektrogeräte

4330 Mülheim (Ruhr)-Speldorf · Friedhofstr. 53  
Telefon (02 08) 5 08 85 · Telefax (02 08) 5 76 37



# Podium

Pinte · Café · Pub · Piano  
Kettwig · Kirchtreppe 8 · Tel. 80657

Ab Oktober sonntags wieder Frühschoppen  
mit Eintopfessen und Live-Musik

## LEUTE im Hintergrund



Am vergangenen Freitag platzte das Mintarder Gemeindezentrum aus allen Nähten. Der Grund: Manfred Thönes, unser 2. Vorsitzender, feierte seinen 50. Geburtstag. Den Abraham hatte er am Tage zuvor – am 30. Januar – gesehen.

„Manni gehört seit 30 Jahren zu Mintard, wie das Salz in der Suppe. Sein Aktionskreis reicht vom Brötchenschmieren nach dem Training bis zum Geldbeschaffen bei Sponsoren, von der Betreuung der Jugendmannschaft bis zur Vertragsverhandlung mit dem Trainer. „Manni“ macht alles – keine Tombola oder Weihnachtsfeier wäre ohne die von Thönes angeschafften Preise und Präsenten denkbar.

Sein Markenzeichen ist jedoch seine engagierte Diskutierfreudigkeit am Spielfeldrand bei den Spielen der Mintarder Mannschaften. So mancher Schiedsrichter und gegnerische Kicker hat dabei schon kräftige Schelte bekommen. Aber auch eigene Spieler werden von harnischer Kritik manchmal nicht ausgespart.

**Manni's Mintarder Steckbrief:** 1961 Vereinseintritt, bis 1967 Jugendleiter, danach Geschäftsführer, von 1981 - 1986 1. Vorsitzender, seit 1989 – nach kurzer Pause – wieder 2. Vorsitzender. Außerdem kümmert er sich aktiv um den Förderkreis, eines der wichtigsten finanziellen Standbeine des Vereins.

Heute:  
**Manfred Thönes**

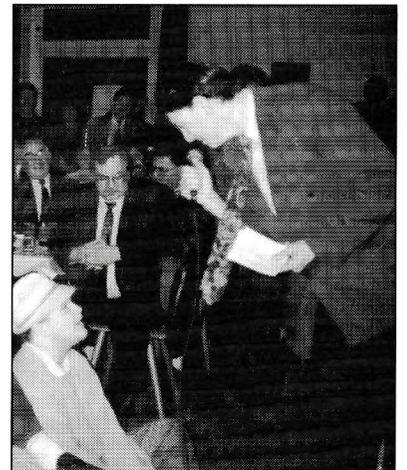
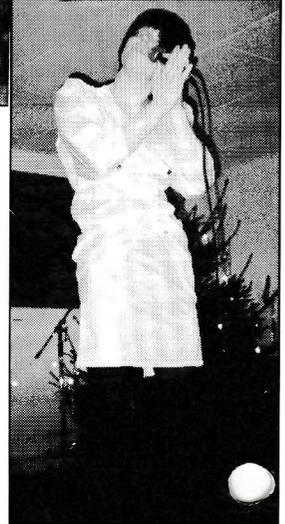


Manfred Thönes hat am 30. Januar den Abraham gesehen. An dieses historische Ereignis hat der kleine „Manni“ (oben) mit Sicherheit noch nicht gedacht, als er seine schulische Karriere startete. Das Bild rechts beweist: Manfred Thönes hat tatsächlich Fußball gespielt. Der, der da rechts so böse dem Schiedsrichter hinterherguckt, das Isser ...



„Oh, du Fröhliche ...“

Rappellvoll war der Mintarder Pfarrsaal bei der Weihnachtsfeier. Die „Ruhraugen“ hatten in der letzten Ausgabe nicht zu viel versprochen und ein Bombenprogramm auf die Beine gestellt. Die Moderatoren Ralf Weber (unten rechts), „Otis“ Weller und „Pawi“ Hofmann führten frech und witzig durch den Abend. Christian Felske (rechts als französische Chansonette), sowie Michael Bartels und „Billie“ Werner (unten als Traum-Duo „Baccara“) bewiesen parodistisches Talent. Wie immer wurden auch verdiente Mitglieder geehrt. Im Bild oben dankt Manfred Thönes Brigitte Heppner, Dagmar Erzigkeit, Lothar Wüstemann, Ulla Schemken und Eike Thönes (von rechts).



**ISIM**

IBERO STAHL MÜLHEIM

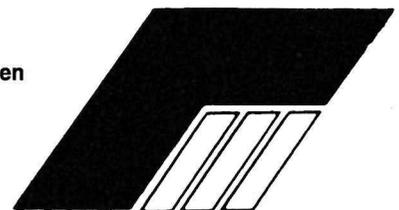
Ibero Stahl GmbH + Co. KG

Elbestraße 31-33  
Postfach 10 09 63  
4330 Mülheim a. d. Ruhr  
Telefon (02 08) 5 60 60  
Telefax (02 08) 5 71 83

**Alois Tack**  
**Generalagentur**

Rodenbusch 35, Tel. (0 20 54) 61 51,  
4030 Ratingen-Breitscheid

Lebensversicherungen  
Unfallversicherungen  
Rechtsschutzversicherungen  
Haftpflichtversicherungen  
Kraftfahrtversicherungen  
und sämtliche  
Sachversicherungen  
und Bausparverträge



**Magdeburger**  
Versicherungsgruppe

# Aus der Jugendabteilung

## Ergebnisse + Tabellen + Nachrichten

(H) = Heimspiel - (A) = Auswärtsspiel

### A-Jugend

**(H) SV Heidhausen 3:1**  
Gegen den Tabellenletzten reichte eine mittelmäßige Leistung zu einem nie gefährdeten Sieg. Nach längerer Verletzungspause war Tobias Schiller wieder dabei und schoß gleich ein schönes Tor.  
**Tore:** Tobias Schiller, Frank Liska, Eigentor.

**(A) DJK Katernberg 19 2:4**  
(DJK-Pokalspiel)

Bei Sturm und Regen und einer katastrophalen Flutlichtanlage gab es in einem reinen Kampfspiel eine etwas unglückliche Niederlage.  
**Tore:** André Jankowski, Tobias Schiller.

**(H) ASV Tiefenbroich 0:2**  
(Freundschaftsspiel)

Schwache Leistung des ganzen Teams.

**(H) ETB II 0:1**

Gegen den Favoriten und Tabellenführer zeigten die A-Junioren ihr wohl bestes Saisonspiel, zumindest in kämpferischer Hinsicht. Vom Torwart bis zum Ersatzmann stimmte die Einstellung. Wenn nur die klaren Torchancen verwertet worden wären...

### B-Jugend

**(A) Eintracht Leithe 4:0**  
Trotz der wohl schwächsten Saisonleistung reichte es dennoch zum klaren Sieg.  
**Tore:** Ingo Kandal (3), Markus Walker.

#### Hallenturnier in Werden

Ein schöner Erfolg für unsere B-Junioren. Nach einem Unentschieden und zwei Siegen wurden sie Turniersieger. Großen Anteil daran hatte Oliver Kleinhückelskoten im Tor, der super hielt.  
**Tore:** Stefan Seeger, Ingo Kandal, André Bobbert.

**(A) DJK RSC Essen 1:3**  
(Pokalspiel)

Wieder eine Klasse-Torwartleistung von Oliver Kleinhückelskoten. Dadurch hielt sich die Niederlage in Grenzen.  
**Tore:** André Bobbert.

**(A) FSV Essen 82 3:1**  
Ein relativ glücklicher Sieg - aber zwei Punkte auf dem Weg zur Meisterschaft.

**Tore:** André Bobbert (2), Markus Walker.

### C-Jugend

#### Hallenturnier in Heiligenhaus

Vorrunde: **Ronsdorf 0:0, Meerfeld 2:0** (Tore: Oliver Langenstein (2)).  
Halbfinale: **SC Sonnborn 1:1** (Tor: Roland Henrichs) **4:5 n.Achtm.**

3. Platz: **Heiligenhaus 2:1** (Tore: Jan-Olaf Bredehöft, Daniel Wendorf).

#### Internationales Hallenturnier des DJK-Verbandes in Aachen

Vorrunde: **DJK Rheinfranken 2:1** (Tore: Christian de Nocker, Roland Henrichs), **DJK Hounen 0:0, Phönix Schifferstadt 1:2** (Tor: Tobias Meijer), **Nord-Brabant 3:2** (Tore: Christian de Nocker, Tobias Meijer, Roland Henrichs), **Phönix Schifferstadt 1:2** (Tor: Oliver Langenstein).

Spiel Platz 3 und 4: **DJK RSC Essen 3:4** nach 8-Meter-Schießen (Tore: Tobias Meijer, Oliver Langenstein, Christian de Nocker).  
**Über dieses Turnier und die C-Jugend berichten wir ausführlich in der nächsten Ausgabe.**

**(A) ASC Ratingen-West 1:1**  
(Freundschaftsspiel)

**Tore:** Chris Day.

### D-Jugend

**(A) FC Kray 09/31 II 1:2**

Das Team war durch Krankheit stark ersatzgeschwächt - dadurch kam diese knappe Niederlage zustande.  
**Tore:** Paul Gärtner.

#### Hallenturnier bei TuS Holsterhausen

Wieder ersatzgeschwächt reichte es nach zwei Siegen und zwei Niederlagen nur zum 4. Platz.

#### Hallenturnier bei ASV Tiefenbroich

**DSC 99 1:2** (Tor: Mike Schäfer), **ASV**

**Tiefenbroich 0:0, SC Kaarst 0:0.**

Trotz guter Leistungen schied man mit Pech in der Vorrunde aus.

**(A) DJK Heisingen 0:2**  
(Pokalspiel)

Etwas unglücklich das Ausscheiden im Pokal durch diese Niederlage, da das Spiel durchaus ausgeglichen verlief.

#### Hallenstadt-Meisterschaft Essen Süd-Ost (Vorrunde)

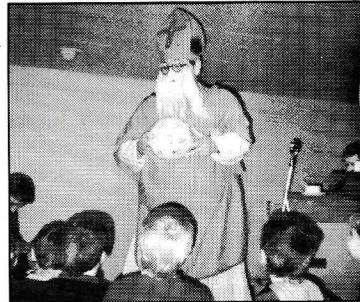
Durch insgesamt sehr gute Leistung wurde die Zwischenrunde erreicht.

**Rellinghausen 08 1:0**

**SC Steele 03/20 1:0**

**Preußen Steele 0:1**

Beide Tore für Mintard: Florian Holfort.



**Auch in diesem Jahr besuchten der Nikolaus die kleineren Mintarder Jugend-Kicker auf der traditionellen Weihnachtsfeier. Nach der sportlich erfolgreichen Hinrunde hatte der „Heilige Mann“ viel Grund zum Lob.**

### E-Jugend

**(H) SG Heisingen 0:2**

Die Jungens hielten gegen die starken Heisinger gut mit und verloren ein bißchen unglücklich.

**(H) VfB Frohnhausen 1:0**  
(Pokalspiel)

Das knappe Ergebnis (durch Eigentor) täuscht etwas, denn man hatte die Frohnhausener jederzeit im Griff - der Sieg hätte höher ausfallen müssen.

#### Hallenturnier bei ASV Tiefenbroich

**TURU 80:0, DSC 99:1, Hilden 05/06:2:0** (Tore: Stefan Tack, Dominic Wien).

Trotz ausgeglichenem Punktverhältnis schied man in der Vorrunde aus.

**(H) Fortuna Bredene 3:0**

Gegen den Tabellenletzten wurde erst in den letzten zehn Minuten der Sieg sichergestellt.  
**Tore:** Stefan Tack (2), Daniel Molitor.

### F-Jugend

#### Hallenmeisterschaft Essen Süd-Ost (Vorrunde)

**Rellinghausen 08 2:1, SG Heisingen 0:2, Sportfreunde 07 1:0.**

Dank eines überragenden Michael Peeters, der alle Tore in diesem Turnier schoß, qualifizierten sich unsere Youngsters für die Zwischenrunde.

**(A) DJK Rothhausen 3:0**  
(DJK-Pokalspiel)

Ein klarer Sieg bedeutet das Erreichen der nächsten Runde.

**Tore:** Michael Peeters (2), Mathias Krebs.

**(H) ASC Ratingen-West 3:1**  
(Freundschaftsspiel)

Klarer Sieg über einen schwachen Gegner.

**Tore:** Michael Peeters (3).

#### Hallenmeisterschaft Essen Zwischenrunde

Leider hatten unsere Kleinsten keine Chance, die Endrunde zu erreichen. Erwähnenswert noch die gute Torwartleistung von Dennis Schön.

**Preußen Steele 2:0**

**ETB Schwarz-Weiß Essen 0:4**

**Niederbonsfeld 0:0**

# SCHORN

Café • Restaurant

Jeden Donnerstag

**Grillfest**

von 17 - 23 Uhr

Spanferkel,  
Schwenkbraten, Salatbar  
• Sonnenterrasse



Velbert-Tönishalde  
Wimmersberger Str. 81  
Telefon 0 20 53 / 66 55

Kullnarische  
Köstlichkeiten  
direkt ins Haus



**Party-Service**

Meisterbetrieb

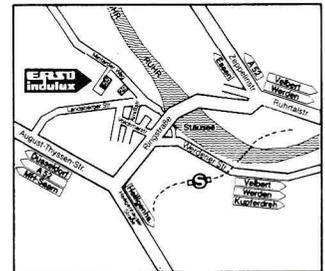
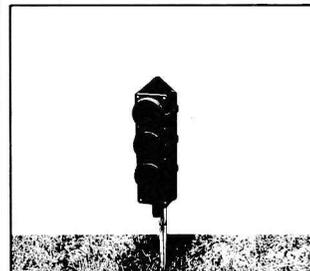
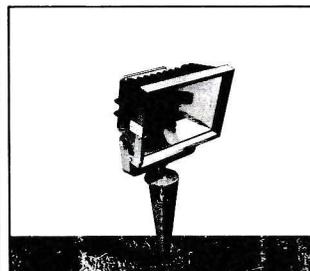
Hauptstraße 284a  
Heiligenhaus

• Kegelbahn  
• Gesellschaftsraum  
für 10 - 18 Personen  
**Musketerschänke**



Velbert 1 - Am Kostenberg 24  
Telefon 0 20 51 / 6 50 38

# Vom Spezialisten



Stecker • Verteiler • Leuchten • Signalgeräte

Alles aus einer Hand • Über 35 Jahre ERSO-Qualität

robust • sicher • langlebig

**ERSO**  
**indulux**

WÄLLER GMBH & CO KG

Mintarder Weg 29/55 • Postfach 18 52 43 • 4300 Essen-Kettwig 18  
Telefon 0 20 54 / 50 05 • Fax 0 20 54 / 8 26 06 • Telex 8 579 103 erin d



## Weihnachtsfeier '91 bei Blau-Weiß Mintard — und was die Presse dazu sagt!

Bundespresseball, Wahl zum Sportler des Jahres, Saumagen-Runterwürgen beim Kanzler, Abstürzen im Podium, Weihnachtsfeiern zuhause – am Ende jedes Jahres häufen sich die Festivitäten und der Verzehr von Aspirin am Tag danach, wie wir vor noch garnicht so langer Zeit alles selber miterleben konnten. Und darüber wird natürlich auch berichtet. **Das Ruhr** nimmt daher die gelegenheit wahr und läßt in seiner Kolumne ausnahmsweise mal die anderen zu Wort kommen.

### Die Mintarder Weihnachtsfeier im Spiegel der nationalen und internationalen Presse:

So schrieb die **BILD am Sonntag** in ihrem Leitartikel auf Seite 1: „Riesensauerei – Publikum mißachtet musikalische Hochkultur und lachte lauthals über die beiden **Baccara-Schönheiten**.“ Weiter spekulierte das Massenblatt: „Würden die beiden Sängerinnen mit Gewalt zum Auftritt gezwungen? Obwohl die langhaarige **Billy**, wie jeder sehen konnte, im 6. Monat schwanger ist.“

Die **FRANKFURTER ALLGEMEINE** hob in ihrem Kommentar die Standhaftigkeit und Zivilcourage von

**Tobi Wurbs** hervor, indem sie schrieb: „Ihm allein gebührt der Titel ‚mutiger Held des Abends‘, als er demonstrativ und erhobenen Hauptes zu Beginn des dilettantischen Programms den Saal für zwei Stunden verließ und sich so der Mitschuld am Scheitern der Veranstaltung entzog. **Bravo, Tobi!**“

**THE SUN** aus London fragte: „War **Graham Bonney**?“

**LE FIGARO** aus Paris bemängelte besonders die Demontage des französischen Nationaldenkmals **Mireille Mathieu**: „Wenn man schon parodiert, dann sollte man doch wenigstens auf die Ähnlichkeit zum Original achten. Jedem der Anwesenden war auf Anhieb klar, daß unter der schwarzen Perücke **Catrina Valente** steckte.“

Die **WAZ** druckte einen Leserbrief von **Dr. Klaus Stauder** ab, in dem er sich von dem Bericht über **Bachstelz Erzikeits** angebliche Ungeschicklichkeit wenig angetan zeigte: „Ich habe Jürgen als einen sich auf den Parkett sicher bewegendenden Menschen kennengelernt. Ihn als Tolpatsch darzustellen, bloß weil er mir 12 Glas Bier in die Jackentasche geschüttet hat, halte

### Geburtstage im Monat

Januar 1992

Junker, Peter	01. 01.
Torkewitz, Dirk	01. 01.
Henkel, Benjamin	01. 01.
Bredenhöft, Jan-Olaf	02. 01.
Bogdanovic, Niko	03. 01.
Thiel, Frank	03. 01.
Klimmek, Inge	04. 01.
Komusin, Friedhelm	06. 01.
Wurbs, Thomas	06. 01.
Erzikeit, Dagmar	06. 01.
Klasen, Karin	08. 01.
Cammerzell, René	08. 01.
Schmitz, Peter	10. 01.
Menzen, Dirk	11. 01.
Walther, Dirk	13. 01.
Kührlings, Karl-Heinz	15. 01.
Kaiser, Bernd	15. 01.
Steins, Horst	17. 01.
Abbau, Jochen	17. 01.
Pertzborn, Maria	18. 01.
Volbert, André	18. 01.
Vogel, Mario	19. 01.
Theisen, Helga	20. 01.
Dambor, Robert	21. 01.
Decker, Hermann	21. 01.
Gödecke, Kevin	21. 01.
Gummert, Roman	22. 01.
De Nocker, Christian	24. 01.
Gottschalk, Ludwig	25. 01.
Momm, Manfred	27. 01.
Becüwe, Hans	28. 01.
Igelbusch, Markus	28. 01.
Momm, Anette	28. 01.
Chalupniczak, Bogdan	28. 01.
Dippel, Maria	29. 01.
Cremer, Raphael	29. 01.
Erzikeit, Jürgen	30. 01.
Sadrina, Achim	30. 01.
Thönes, Manfred	30. 01.

## Mintard intern

Volbert, Rudolf 31. 01.  
Klasen, Birgit 31. 01.

### Februar 1992

Schauburg, Christoph	01. 02.
Bönisch, Oliver	02. 02.
Ritzki, Rüdiger	02. 02.
Langen, Kurt	03. 02.
Wüstemann, Uwe	04. 02.
Behnenburg, Hans	05. 02.
Oing, Hubert	05. 02.
Gith, Rainer	08. 02.
Zaunig, Oliver	12. 02.
Meijer, Tobias	13. 02.
Kirberger, Lutz	13. 02.
Billier, Ursula	14. 02.
Wagner, Bernd	14. 02.
Müller, Pierre	14. 02.
Kaiser, Hans-Jörg	15. 02.
Paucken, Frank	15. 02.
Meijer, Sascha	16. 02.
Giesen, Kristian	16. 02.
Molitor, Stefan	16. 02.
Kowalewski, Wolfgang	16. 02.
Kleinhückelskoten, S.	17. 02.
Dix, Karl	19. 02.
Bauerfeld, Udo	19. 02.
Hampel, Sebastian	19. 02.
Overheid, Jürgen	20. 02.
Vesper, Volker	21. 02.
Roland, Christine	22. 02.
Geeroms, Ingo	24. 02.
Molitor, Daniel	24. 02.
Axmann, Andreas	25. 02.
Bönisch, Ulrich	25. 02.

Wir gratulieren!

ich für übertrieben.“

Die **DEUTSCHE ÄRZTEZEITUNG**, anerkanntes Fachblatt zur Schönfärberei von Kunstfehlern aller Art, bat in ihrer Kritik unter anderem um die Zusendung des Videos **Flops in der Gesichts-Chirurgie**: „Mit Erschütterung sahen wir die erschreckenden Bilder entstellter Gesichtsformen und appellieren hiermit an die Mitwirkenden: **Meldet euch, wir können euch nicht viel versprechen, aber bei einigen ist vielleicht noch was zu machen!** Für den Rest empfehlen wir die Notschlachtung bei einem qualifizierten Abdecker.“ In der Musikfachzeitschrift **BRA-**

**VO** war zu lesen, daß die Gruppe **Art of Noise**, Interpreten der Hintergrundmusik des Videos, mittlerweile per einstweiliger Verfügung ein Sende-Verbot bewirkt haben, da sie bei einem Life-Auftritt im Hammersmith Odeon in London als Art of Faces angekündigt wurden.

### Und wie sah es die Kettwiger Lokalpresse?

Von ihr kam die positivste Kritik zur Weihnachtsfeier, denn die **KETT-WIGER STADTEIL-ZEITUNG** ignorierte das Ereignis mit gewohnter, allseits geschätzter journalistischer Sorgfalt und schrieb garnichts. **So verliert man keine Freunde...**

<b>Impressum</b>
<b>Herausgeber</b> Blau-Weiß Mintard
<b>Redaktion</b> Jürgen Erzikeit (verantwortlich) Willi Dörr Wolfgang Kubierske Ralf Weber Jens Weller Horst Feiske Anton Niederberghaus

**Wer eine Reise plant, sollte an uns denken!**  
Vor allen Dingen aber bei einer GRIECHENLAND-REISE.  
**Spezialgebiete:** Korfu, Kreta, Skiathos, Chalkidiki (auch Gruppenreisen)

# GR - IN - TOURS

## Nielbock

4300 Essen 18 (Kettwig)  
Telefon: 02054 / 4424  
Fax: 02054 / 85595

*Elke Thönes*  
med. Fußpflege  
Hausbesuche nach Vereinbarung

Schwarzwaldweg 1 · 5628 Heiligenhaus · ☎ 02056/4428

# Leasing

Die moderne Konzeption  
Auto zu fahren

## CTB LEASING GMBH

Bonsiepen 5, 4300 Essen 1, Telefon (0201) 25 834 - 837

# JÜRGEN FADUM

MALERMEISTER

Wir bieten Ihnen den kompletten Service für Boden, Wand, Decke, Glas und Fassade.

Ringstraße 152 · Kettwig · Telefon 8 28 33